

Zmluva

ZML000162

NÁZOV ZMLUVY:	Zmluva o termínovanom úvere č. 37/006/23
PREDMET ZMLUVY:	Uzatvorenie Zmluvy o termínovanom úvere č. 37/006/23
DODÁVATEĽ/POVINNÁ OSOBA Obchodné meno / Názov:	Prima banka Slovensko a.s.
SÍDLO PRÁVNICKEJ OSOBY / Miesto PODNIKANIA FYZICKEJ OSOBY Ulica a číslo:	Hodžova 11
Mesto:	Žilina
IČO:	31 575 951
ODBERATEĽ/POVINNÁ OSOBA Obchodné meno / Názov:	obec Kochanovce
SÍDLO PRÁVNICKEJ OSOBY / Miesto PODNIKANIA FYZICKEJ OSOBY Ulica a číslo:	obecný úrad Kochanovce 46
Mesto:	Hankovce
IČO:	00 322 148
DÁTUM UZAVRETIA ZMLUVY:	19.05.2023

Zmluva

Prima Banka 

25-05-2023

Prima banka Slovensko, a.s.
 Hodžova 11, 010 11 Žilina, IČO: 31575951, IČ DPH: SK2020372541
 Obchodný register Okresného súdu Žilina, oddiel: Sa, vložka č.: 148/L
 www.primabanka.sk

Zmluva o termínovanom úvere č. 37/006/23

Obchodné meno: **Prima banka Slovensko, a.s.**
 sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina
 IČO: 31 575 951
 zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L
 (ďalej len „banka“)

a

Obec Kochanovce
 Sídlo: **Obecný úrad Kochanovce, Kochanovce 46, 086 46 Hankovce**
 IČO: **00 322 148**
 Zastúpený: **Ing. Jana Lazoríková, starostka obce**
 (ďalej len „klient“)
 (banka a klient ďalej spolu len „zmluvné strany“)

I.

Preambula

- Banka a klient uzatvorili dňa **06.06.2019** Zmluvu o **Municipálnom úvere – Eurofondy (A) č. 37/006/19** v znení neskorších **dodatkov** (ďalej len „úverová zmluva“), na základe ktorej banka poskytla klientovi úver vo výške **96 272,15 EUR** (slovom: **Deväťdesiatšesťtisícdeväťdesiatdva EUR pätnásť centov**) so splatnosťou **02.06.2023**.
- Banka a klient sa spoločne dohodli na usporiadaní vzájomných vzťahov v kontexte požiadaviek k splneniu podmienok stanovených tretími osobami tak, že odo dňa účinnosti tejto zmluvy sa v súlade s ustanovením § 570 a nasl. Občianskeho zákonníka, všetky záväzky z pôvodne uzatvorenej úverovej zmluvy považujú za záväzky podľa zmluvy, ktorej podmienky sú stanovené a upresnené v článku II.

II.

Predmet zmluvy a základné dojednania

- Banka a klient uzatvárajú podľa ustanovenia § 497 a nasl. Obchodného zákonníka **Zmluvu o termínovanom úvere č. 37/006/23** s nasledovným obsahom (ďalej aj „zmluva“ alebo „táto zmluva“).
- Predmet zmluvy o úvere a základné podmienky**
 - Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie úveru bankou klientovi za podmienok dohodnutých v tejto zmluve v spojení s Obchodnými podmienkami pre úvery právnickým osobám a fyzickým osobám podnikateľom, samosprávam a vlastníkom bytov a nebytových priestorov – Prima banka Slovensko, a.s. (ďalej len „OP“) a Všeobecnými obchodnými podmienkami – Prima banka Slovensko, a.s. (ďalej len „VOP“), ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
 - Klient sa zaväzuje vrátiť banke poskytnuté peňažné prostriedky, platiť banke úroky z poskytnutých peňažných prostriedkov, ďalšie príslušenstvo, poplatky a náklady a plniť si ďalšie zmluvné povinnosti.
 - Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich základných podmienkach úveru:
 - Druh úveru:** Termínovaný úver
 - Výška úveru:** **96 272,15 EUR**, slovom: **Deväťdesiatšesťtisícdeväťdesiatdva EUR pätnásť centov**.
 - Účel úveru:** **Predfinancovanie a spolufinancovanie nenávratného finančného príspevku projektu: "Vybudovanie multifunkčného a detského ihriska v obci Kochanovce" podporeného z fondov EU a SR v rámci Programu rozvoja vidieka 2014 – 2020, s možnosťou refundácie už vynaložených prostriedkov.**
 - Čerpanie úveru:**
 - Spôsob čerpania úveru: **peňažné prostriedky boli poskytnuté klientovi a načerpané na základe Zmluvy o Municipálnom úvere – Eurofondy (A) č. 37/006/19 zo dňa 06.06.2019 v znení jej neskorších dodatkov uzatvorenej medzi Bankou a Klientom sa považujú za poskytnuté podľa tejto Úverovej zmluvy t.j. pre vylúčenie akýchkoľvek právnych pochybností Klient si je vedomý, že nie je oprávnený opätovne čerpať Úver.**
 - Úročenie úveru:**
 - Druh úrokovej sadzby: **variabilná úroková sadzba**
 - Referenčná sadzba je hodnota **12 mesačného Euribor[®]**
 - Úrokové rozpätie je **1,50 % p.a.**
 - Celková variabilná sadzba je hodnota **12 mesačného Euribor[®] + úrokové rozpätie 1,50 % p.a.**
 - Spĺňanie úveru:**
 - Spĺňanie istiny kapitálovými rovnomernými splátkami v **mesačných** splátkach vo výške **300,00 EUR** (slovom: **tristo EUR**) s výnimkou **poslednej balónovej splátky**, ktorá bude vo výške zostatku nesplatenej časti istiny a nesplatenej časti úrokov úveru. Splátky budú realizované k 25. dňu mesiaca. **Dátum prvej splátky: 26.06.2023.**
 - Klient je povinný realizovať splátku istiny z refundovanej časti NFP do 5 pracovných dní po pripísaní prostriedkov z NFP na účet klienta, pričom takéto splatenie bude realizované bez poplatku za predčasné splatenie.
 - Spôsob splácania úrokov: **Platenie úrokov mesačne v prvý pracovný deň kalendárneho mesiaca.**
 - Deň splatnosti Termínovaného úveru: 17.05.2023.**
 - Poplatky**
 - Klient musí zaplatiť banke **jednorazový poplatok za poskytnutie úveru**, ktorý je splatný v deň účinnosti tejto zmluvy vo výške **240,68 EUR**, slovom: **Dvestoštyridsať EUR šesťdesiatosem centov**.

1869/10/1119

Strana 1 z 3

Zmluva

- 3.2. Klient je povinný raz ročne, vždy do 31.01. uhradiť banke poplatok za **monitoring zmluvných podmienok** za príslušný kalendárny rok vo výške **0,10 %** zo zostatku istiny úveru k 31.12. predchádzajúceho roku.
- 3.3. Banka je oprávnená vykonať úhradu poplatkov inkasným spôsobom z účtu klienta č.ú. vo formáte IBAN: **SK55 5600 0000 0036 2343 4001**. Za účelom úhrady poplatkov je klient povinný zabezpečiť na účte dostatok finančných prostriedkov na ich úhradu formou inkasa. Za účelom inkasa poplatku za poskytnutie úveru je banka oprávnená prednostne zaťažiť účet klienta č.ú. vo formáte IBAN: **SK55 5600 0000 0036 2343 4001** aj v prípade nedostatku prostriedkov na účte.
- 3.4. Za účelom inkasa poplatku za poskytnutie úveru je banka oprávnená prednostne zaťažiť aj iný účet klienta vedený bankou v prípade, že na účte uvedenom v predchádzajúcom bode nie je dostatok finančných prostriedkov k vykonaniu inkasa uvedeného poplatku.
- 3.5. Okrem poplatkov uvedených v tejto zmluve, sa klient zaväzuje uhrádzať banke poplatky uvedené v Sadzobníku poplatkov.
4. **Splácanie úveru a inkaso**
- 4.1. Splátky istiny, platu úrokov a poplatkov vykoná banka inkasným spôsobom z bežného účtu klienta v banke, prednostne z účtu klienta, IBAN: **SK55 5600 0000 0036 2343 4001**.
- 4.2. Klient poskytuje oprávnenie banke k inkasu prostriedkov zo všetkých jeho účtov, ktoré mu vedie alebo bude viesť. Ďalej klient poskytuje oprávnenie banke, aby rezervovala resp. blokovala finančné prostriedky na všetkých alebo bankou vybraných účtoch klienta, ktoré mu vedie alebo bude viesť, ktoré by mohli slúžiť na vyrovnanie jeho záväzkov voči banke. Banka bude prednostne blokovat prostriedky na účte uvedenom v článku 4.1. tejto zmluvy.
- 4.3. **Predčasné splatenie úveru alebo jeho časti z prostriedkov z nenávratného finančného príspevku bez poplatku za predčasné splatenie.**
5. **Vyhĺasenia klienta**
- 5.1. Klient záväzne vyhlasuje, že:
- 5.1.1. bol informovaný a je uzročený o úrokovej sadzbe, poplatkoch a nákladoch súvisiacich s úverom podľa ustanovenia § 37 ods. 2 zákona o bankách;
- 5.1.2. pred uzatvorením zmluvy prevzal OP, VOP, Sadzobník poplatkov a všetky ďalšie prípadné súčasti zmluvy a následne sa s nimi v plnom rozsahu a porozumení oboznámil a svojím podpisom prejavuje s nimi súhlas;
- 5.1.3. poskytol banke pred podpisom tejto zmluvy komplexné údaje o svojom finančnom stave a nezatajil žiadne skutočnosti, ktoré by mali za následok uvedenie banky do omylu pri posudzovaní žiadosti klienta o úver;
- 5.1.4. údaje poskytnuté banke pred podpisom tejto zmluvy sa k momentu jej podpisu nezmenili.
6. **Povinnosti klienta**
- 6.1. Klient nesmie vytvárať finančný dlh.
- 6.2. Klient je povinný počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou využívať platobné služby poskytované bankou, a to tak, aby prostredníctvom účtov klienta vedených v banke boli vykonávané platobné operácie (najmä kreditné obraty) najmenej v rozsahu, ktorý zodpovedá podielu banky na celkovom financovaní klienta bankami.
- 6.2.1. Klient si je vedomý, že okrem splnenia podmienky stanovenej v bode 6.2. zmluvy je povinný počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou využívať platobné služby poskytované bankou, a to tak, aby prostredníctvom účtov klienta vedených v banke boli vykonávané **všetky jeho platobné operácie** (najmä kreditné obraty), pričom platobné služby inej banky nebude na vykonávanie platobných operácií (najmä kreditných obrátov na bežnom účte) využívať vôbec.
- 6.3. Ak klient predložil banke svoj obchodný plán, musí vykonávať predmet činnosti v súlade s týmto plánom.
- 6.4. Klient sa zaväzuje bez súhlasu banky nevypovedať ani inak neukončiť zmluvu o vedení účtu uvedeného v článku 4.1. tejto zmluvy počas trvania úverového vzťahu podľa tejto zmluvy.
- 6.5. Výnimkou zo zákazu poskytnúť zabezpečenie je aj zabezpečenie formou záložného práva v prospech Pôdohospodárskej platobnej agentúry alebo inej oprávnenej osoby ako poskytovateľa pomoci podľa zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku určené na zabezpečenie pohľadávok zo zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku. V tomto prípade sa na klienta nevzťahuje ani povinnosť poskytnúť dodatočné zabezpečenie uložená v OP.
- 6.6. **Povinnosť klienta realizovať splátku istiny z refundovanej časti NFP do 5 pracovných dní po pripísaní prostriedkov z NFP na účet klienta, pričom takéto splatenie bude realizované bez poplatku za predčasné splatenie.**
- 6.7. **Povinnosť klienta predložiť banke uznesenie obecného zastupiteľstva klienta o schválení zriadenia záložného práva na pohľadávky zo všetkých účtov klienta vedených bankou.**
- 6.8. **Zriadenie záložného práva na pohľadávky zo všetkých bežných účtov vedených v Prima banka Slovensko, a.s. za úvery Zmluva o termínovanom úvere č. 37/006/23, Zmluva o termínovanom úvere č. 37/027/22, Municipálny úver univerzál Zmluva o úvere č. 37/028/20 s registráciou záložného práva v Notárskom centrálnom registri záložných práv.**
7. **Zabezpečenie**
- 7.1. Pohľadávky banky vyplývajúce z tejto zmluvy a pohľadávky s ňou súvisiace musia byť po celú dobu ich trvania zabezpečené záložným právom na **pohľadávky**. Záloh je špecifikovaný **Zmluve o zriadení záložného práva na pohľadávky č. 37/006/23**.
8. **Sankcie**
- 8.1. Po dobu, po ktorú trvá skutočnosť, ktorá je zmenou okolností na strane klienta, sa výška úrokovej sadzby zvýši o prirážku vo výške **1,00 % p. a.**
- 8.2. **Zmenou okolností** na strane klienta je aj (i) porušenie zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, (ii) porušenie finančnej disciplíny v zmysle platných právnych predpisov (či bolo toto porušenie deklarované rozhodnutím štátneho orgánu alebo nie) Na preukázanie existencie porušenia zmluvy alebo finančnej disciplíny postačí oznámenie príslušného orgánu o existencii tohto porušenia.
- 8.3. Banka je oprávnená okrem dôvodov upravených v OP a VOP odstúpiť od tejto zmluvy, vypovedať túto zmluvu, alebo vyhlásiť predčasnú splatnosť pohľadávky banky zo zmluvy o úvere i v prípade, ak je právoplatným rozhodnutím príslušného riadiaceho orgánu, Úradom vladného auditu, alebo súdnym rozhodnutím alebo právoplatným rozhodnutím Ministerstva hospodárstva SR určené, že klient porušil zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku a/alebo došlo k porušeniu platných právnych predpisov v súvislosti so zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.
9. **Poskytovanie informácií**
- 9.1. Klient udeľuje banke až do ukončenia úverového vzťahu podľa tejto zmluvy súhlas na overovanie pravdivosti ním uskutočnených vyhlásení a predložených dokladov u tretích osôb, pričom využitie tohto oprávnenia sa nepovažuje za porušenie bankového tajomstva.
- 9.2. Klient súhlasí, aby banka v súvislosti s prezentovaním výsledkov svojej činnosti zverejnila informáciu o tom, že je financujúcou bankou klienta.

Zmluva

3. Klient súhlasí s poskytnutím akýchkoľvek informácií týkajúcich sa tejto zmluvy ako aj iných zmlúv súvisiacich s touto zmluvou alebo projektom riadiacemu orgánu alebo sprostredkovateľskému orgánu, alebo príslušnému orgánu, ktorý v zmysle zmluvy o spolupráci nastúpi ako oprávnený príjemca informačných alebo iných povinností na miesto riadiaceho orgánu, alebo príslušným orgánom zastupujúcim Slovenskú republiku, najmä informácií o:
- 9.3.1. úverovom vzťahu založenom touto zmluvou, a o iných zmluvách súvisiacich s touto zmluvou;
- 9.3.2. termíne vykonania kontroly plnenia podmienok tejto zmluvy a zmlúv s ňou súvisiacich u klienta. (Klient súhlasí, že na predmetnej kontrole sa môžu zúčastniť aj zástupcovia riadiaceho orgánu alebo sprostredkovateľského orgánu alebo orgánu zastupujúceho SR);
- 9.3.3. skutočnostiach vyplývajúcich z analýzy ekonomickej situácie klienta, ktoré by viedli k zatriedeniu pohľadávky banky z tohto úveru do triedy neštandardných pohľadávok v zmysle príslušného opatrenia NBS;
- 9.3.4. akomkoľvek porušení podmienok tejto zmluvy;
- 9.3.5. schválení dodatku k tejto zmluve;
- 9.3.6. odstúpení banky od tejto zmluvy alebo vyhlásení predčasnej splatnosti úveru a o dôvodoch odstúpenia od tejto zmluvy alebo vyhlásenia predčasnej splatnosti úveru;
- 9.3.7. začatí výkonu záložného práva zriadeného v prospech banky, podaní návrhu na vykonanie exekúcie alebo dražby na majetok klienta, resp. po získaní takejto informácie o vedení exekúcie alebo dražby na majetok klienta treťou osobou;
- 9.3.8. podaní návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie klienta resp. o získaní informácie o podaní takéhoto návrhu;
- 9.3.9. výsledku výkonu záložného práva, zániku resp. každej zmene obsahu záložného práva;
- 9.3.10. podaní trestného oznámenia.
10. **Záverečné ustanovenia**
- 10.1. Táto zmluva je platná a účinná dňom jej podpisu a zmluvnými stranami za splnenia povinností stanovenej v bode 6.8. tejto zmluvy a je uzatvorená na dobu určitú – do splnenia všetkých záväzkov klienta vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 10.2. Ak zákon ustanovuje povinné zverejnenie tejto zmluvy, zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 10.3. Vzťahy zmluvných strán založené zmluvou, ak ich táto výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 10.4. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami, ak nie je v tejto zmluve ustanovené inak.
- 10.5. Ak by niektoré ustanovenia zmluvy mali byť neplatnými už v čase jej uzavretia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení zmluvy sa použijú ustanovenia Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych a daňových predpisov Slovenskej republiky, ktoré sú svojím obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu zmluvy.
- 10.6. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana prevezme po podpise zmluvy jeden (1) rovnopis.
- 10.7. Klient vyhlasuje, že osoba podpisujúca zmluvu je jeho riadnym štatutárnym orgánom oprávneným konať a podpisovať v mene a na účet klienta, pričom jeho funkcia ku dňu podpisu tejto zmluvy nezanikla a riadne trvá.
- 10.8. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom dostatočným a určitým spôsobom vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu zmluvných strán zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Prešove, dňa 19.05.2023

Prima banka Slovensko, a.s.

Meno a priezvisko: Matúš Kečera

Funkcia: Riaditeľ

Podpis:

Meno a priezvisko:

Funkcia:

Podpis:

V Prešove, dňa 19.05.2023

Klient : Obec Kochanovce

Meno a priezvisko: Irina Lazoríková

Funkcia:

Podpis:

Svojím podpisom potvrdzujem pravosť zmluvy ako
uvedených údajov, tak aj podpisov účastníkov zmluvy

Dňa: 19.5.2023

Meno: Irina Lazoríková

Podpis: